



# Manuale di Gestione

# TwINY

**Prerequisiti :**

- 1 TwinY Cube 6.2.4.0.      (*Versione 2.1.0 o superiore*)
- 1 PC con Windows 2000 o superiore.
- Cavo di collegamento TwinY / PC (CRD502).
- 1 e@sy-Pilot                      (*Versione 3.0.0 o superiore*)
- 1 TwinY-Tool                      (*Versione 3.0.0 o superiore*)

## Sommario

<b>1</b>	<b>GESTIONE DEL TWINY CON TWINY-TOOL.....</b>	<b>3</b>
1.1	Obiettivi .....	3
1.2	Accesso alla pagina WEB.....	3
1.2.1	<i>Scheda Sistema</i> .....	4
1.2.1.1	Utilizzatore .....	4
1.2.1.2	Generale.....	5
1.2.1.3	Comunicazione .....	6
1.2.1.3.1	Azioni.....	6
1.2.1.3.2	Limiti.....	6
1.2.1.3.3	Monitor.....	7
1.2.1.4	SQL.....	7
1.2.2	<i>Scheda Gestione</i> .....	8
1.2.2.1	Giornale e Giornale attivi.....	8
1.2.2.2	Stato.....	9
1.2.2.2.1	Proprietà di un sito .....	10
1.2.2.3	Tracce .....	11
1.2.2.4	Grafico.....	12
1.2.2.4.1	Definire un nuovo grafico .....	12
1.2.2.4.2	Importare una traccia.....	13
1.2.2.4.3	Definire la visualizzazione di una traccia.....	14
1.2.2.4.4	Impostazione di una soglia .....	15
1.2.2.4.5	Visualizzazione di una griglia .....	16
1.2.2.5	Visualizzare un grafico .....	17
1.3	Allegati .....	19
1.3.1	<i>Installation de l'ActiveX Grapheur</i> .....	19

## Legenda:



Questo simbolo richiama l'attenzione su informazioni complementari.

## Evolution de la documentation

Versione 1.0 - Prima versione disponibile.

# 1 Gestione del TwinY con TwinY-Tool

## 1.1 Obiettivi

Il software TwinY-Tool consente di gestire i siti TwinY attraverso un'interfaccia web.

Direttamente attraverso un esploratore Internet, senza bisogno di software specifici, é possibile la visualizzazione di Eventi, Stati e Tracce del vostro sito.

Se il computer sul quale é installato TwinY-Tool é collegato ad una rete internet, é possibile effettuare questa consultazione da qualsiasi punto della rete.

## 1.2 Accesso alla pagina WEB

Quando si lancia la pagina WEB di gestione dal bottone «Gestione» del TwinY-Tool, i diritti di accesso già presenti sono utilizzati per accedere direttamente al menu di gestione.



Se si utilizza direttamente il navigatore Internet, si deve inserire il seguente indirizzo:

<http://127.0.0.1>



TwinY-Tool richiede l'inserimento dell'identità dell'utente utilizzatore e relativa password. I valori di fabbrica dei due parametri sono:

Identità           Admin  
Password       «.»   (Punto)

## 1.2.1 Scheda Sistema




### 1.2.1.1 Utilizzatore

TwinY-Tool gestisce due tipologie di utenti:



“Amministratore”	Accesso a entrambe le cartelle (“Gestione” e “Sistema”) e relative sottocartelle con diritti di amministratore.
“Utilizzatore”	Accesso alla sola cartella “Gestione” con possibilità di consultare gli stati dei siti (possibilità di effettuare chiamate), il giornale degli eventi, le tracce e i grafici.

Le seguenti icône, presenti nell’insieme delle pagine WEB, permettono la navigazione e la validazione delle informazioni inserite:

-  Validazione dei dati inseriti
-  Aggiornamento della pagina visualizzata
-  Stampa della pagina visualizzata

### 1.2.1.2 Generale

Questa finestra raggruppa informazioni relative unicamente a TwinY-Tool.



Salvataggio del sistema

Questo bottone permette di memorizzare i parametri specifici del TwinY-Tool, come la sua identità e i codici di accesso degli utilizzatori.

Versione

Visualizzare la versione del software

Identità TwinY-Tool

Nome del software che viene comunicato ai siti nel caso di una comunicazione di tipo WOP Export (Vedere § 2.7.3)

Orologio

Data e ora del TwinY-Tool

GMT

Selezione del fuso orario in funzione della localizzazione del TwinY-Tool.

Gestione Estate/Inverno

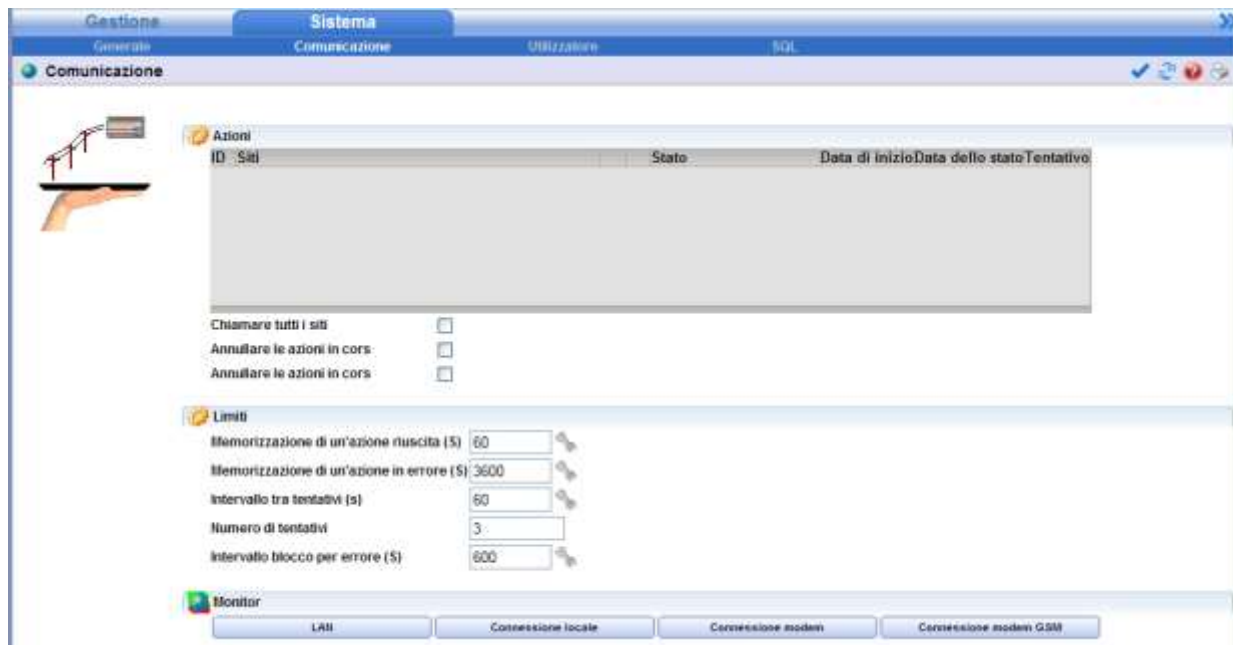
Permette di selezionare la gestione della differenza oraria tra estate e inverno.

Lingua

Scelta della lingua utilizzata dall'interfaccia WEB del TwinY-Tool

### 1.2.1.3 Comunicazione

Questa sezione riporta informazioni relative alle varie porte di comunicazione del TwinY-Tool la cui parametrizzazione avviene nei menu Parametrizzazione > Preferenza della finestra principale.  
(Vedere Manuale di parametrizzazione, capitolo 1.2.1)



#### 1.2.1.3.1 Azioni

In questa sezione è presente una tabella riassuntiva delle comunicazioni attive o richieste verso i siti TwinY. La colonna Stato permette di conoscere lo stato di avanzamento della chiamata.

Chiamare tutti i siti

TwinY-Tool prende la lista dei siti in memoria che abbiano un numero di chiamata valido e inizializza un tentativo di comunicazione.

Annullare le azioni in corso

ferma i tentativi di chiamata in corso presenti nella lista.

Eliminare le azioni in corso

Svuota completamente la tabella.

#### 1.2.1.3.2 Limiti

Memorizzazione di un'azione riuscita

Durata in secondi del tempo per cui è visibile nella tabella delle azioni il successo della chiamata verso i singoli siti TwinY.

Memorizzazione di un'azione in errore

Durata in secondi del tempo per cui è visibile nella tabella delle azioni l'eventuale errore della chiamata

Intervallo tra tentativi

Durata in secondi tra due tentativi di chiamata allo stesso sito.

Numero di tentativi

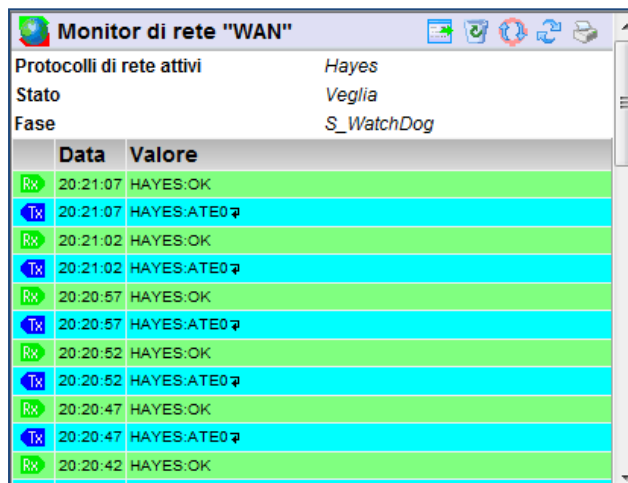
Numero massimo di tentativi di chiamata allo stesso sito.

Intervallo blocco per errore

Durata in secondi durante la quale, dopo un errore di un sito, TwinY-Tool impedisce la chiamata allo stesso sito.

### 1.2.1.3.3 Monitor

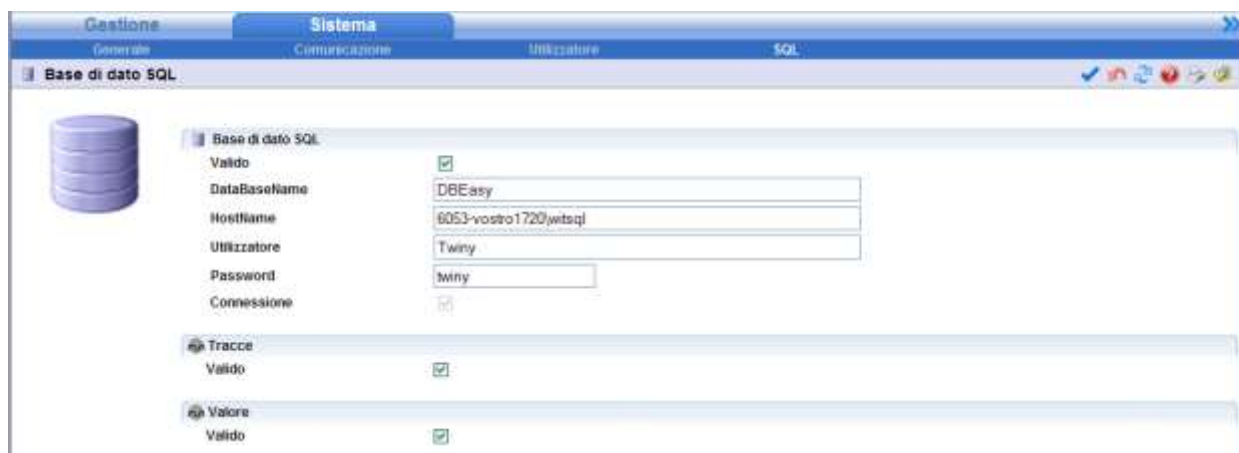
I pulsanti in questa sezione permettono di aprire pop-up specifici con i monitor istantanei delle varie porta di comunicazioni: LAN – Connessione locale (porta seriale diretta sul TwinY) – Connessione modem (RTC) – Connessione modem GSM.



- Permette di salvare il contenuto del monitor in un file testo.
- Permette la cancellazione delle comunicazioni memorizzate del monitor.
- Permette di Attivare/Disattivare l'aggiornamento della comunicazione.
- Permette di aggiornare puntualmente gli ultimi scambi effettuati.

### 1.2.1.4 SQL

La finestra SQL permette la parametrizzazione dell'accesso a un database SQL che permette la memorizzazione degli eventi provenienti dai TwinY.



Per maggiori informazioni fare riferimento al documento «Installation di SQL Serveur su un PC», disponibile sul sito internet [www.wit-italia.com](http://www.wit-italia.com) o sul CD d'installazione del TwinY-Tool.

## 1.2.2 Scheda Gestione

### 1.2.2.1 Giornale e Giornale attivi

Il Giornale, che funziona con la base dati SQL, e consultabile localmente e a distanza, ed è composto da due schede differenti:

Scheda «**Giornale**» per visualizzare l'insieme degli eventi.

Scheda «**Giornale Attivi**» per visualizzare solo gli eventi ancora presenti (non rientrati) sui siti.

Gestione		Sistema		
Giornale	Giornale attivi	Stato	Tracce	Grafico
<b>Giornale degli eventi (4)</b>				
Data	Origine Siti	Descrizione	Stato	
09/07/2007 10:53:01	Serbatoio	LivelloMin	Minimo	[i] [X]
09/07/2007 10:24:50	Serbatoio	Livello	4.2	[i] [X]
09/07/2007 10:18:22	Serbatoio	Antintrusione	OK	[i] [X]
09/07/2007 10:17:03	Serbatoio	Antintrusione	ALLARME	[i] [X]

Il colore di visualizzazione dell'evento dipende dalla sua tipologia:

Giallo: evento in sola apparizione.

Rosso: evento di tipo apparizione/sparizione in apparizione.

Verde: evento di tipo apparizione/sparizione in sparizione (rientro).

Numerose possibilità permettono una selezione puntuale delle informazioni che si vogliono consultare.

Selezione per data



Selezione per sito



Selezione per risorsa con l'icona




Permette il salvataggio del contenuto del giornale in un file testo.

Permette di attivare/disattivare l'aggiornamento del giornale.

Permette l'aggiornamento puntuale degli ultimi eventi del giornale.

Permette la stampa del giornale.

Permette, per ogni evento, la sua cancellazione.

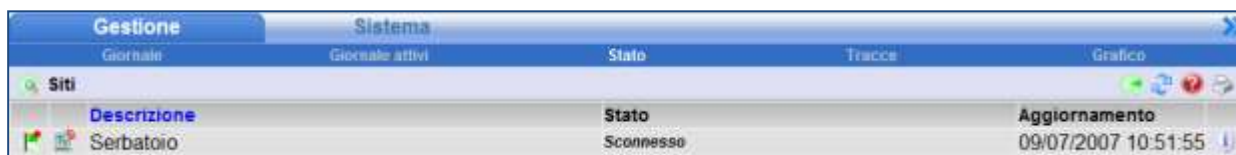
Permette l'accesso alle informazioni relative al sito di origine dell'evento.

Permette di acquisire l'evento.





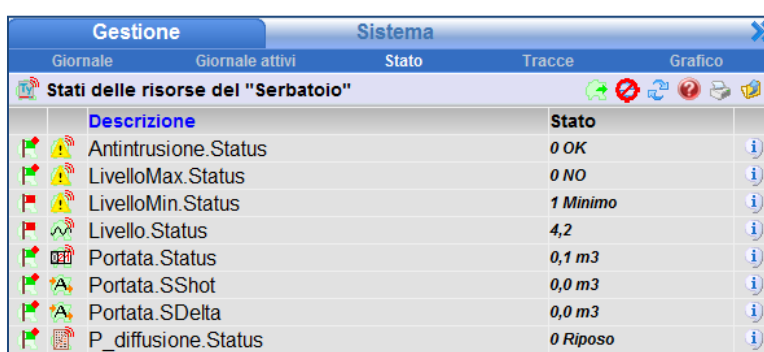
### 1.2.2.2 Stato

Permette di visualizzare la lista dei siti e i valori delle risorse di ognuno dei siti TwinY.  
Il menu **Gestione > Stato** riporta in forma tabellare l'elenco dei siti che il TwinY-Tool ha in gestione.



Descrizione	Stato	Aggiornamento
Serbatoio	Sconnesso	09/07/2007 10:51:55

Per l'accesso gerarchico a ognuno dei siti è sufficiente cliccare sull'icona  a sinistra e successivamente l'icona  di ogni sito permette di visualizzare il dettaglio degli stati delle risorse.



Descrizione	Stato
Antintrusione.Status	0 OK
LivelloMax.Status	0 NO
LivelloMin.Status	1 Minimo
Livello.Status	4,2
Portata.Status	0,1 m3
Portata.SShot	0,0 m3
Portata.SDelta	0,0 m3
P_diffusione.Status	0 Riposo



Permette la stampa della pagina visualizzata



Permette l'aggiornamento puntuale dei valori visualizzati



Permette di attivare/disattivare l'aggiornamento degli stati



Permette il salvataggio del contenuto degli stati in un file testo



Permette di personalizzare l'impaginazione della tabella



Permette la creazione di insiemi



Permette il ritorno alla lista dei siti

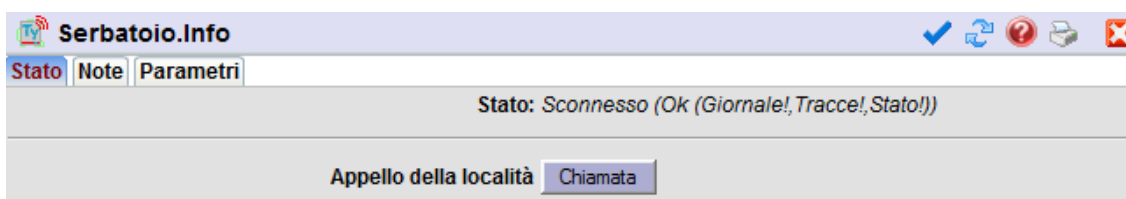


Permette l'accesso all'insieme delle risorse di un sito

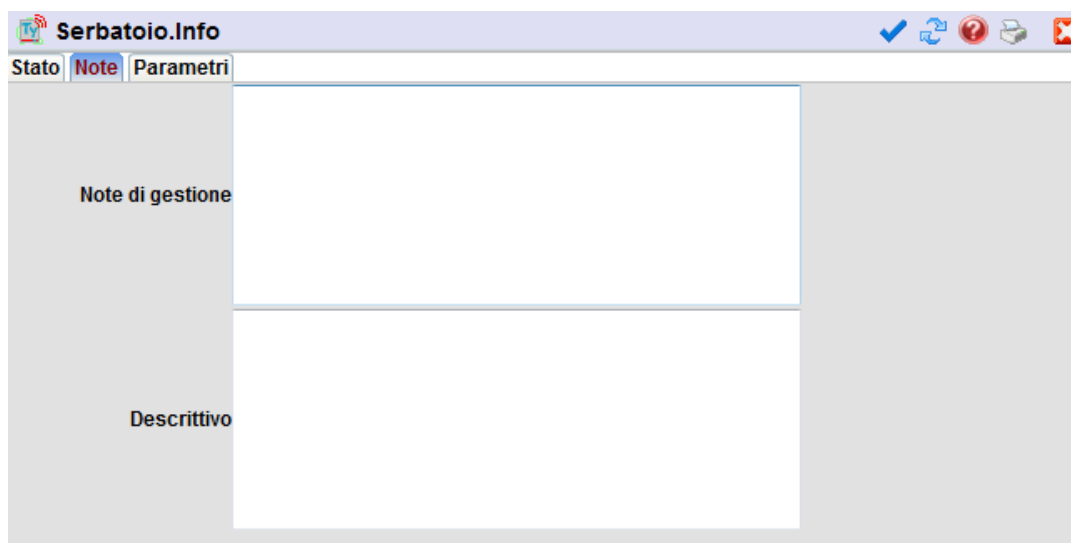


Permette l'accesso alle proprietà di un sito.

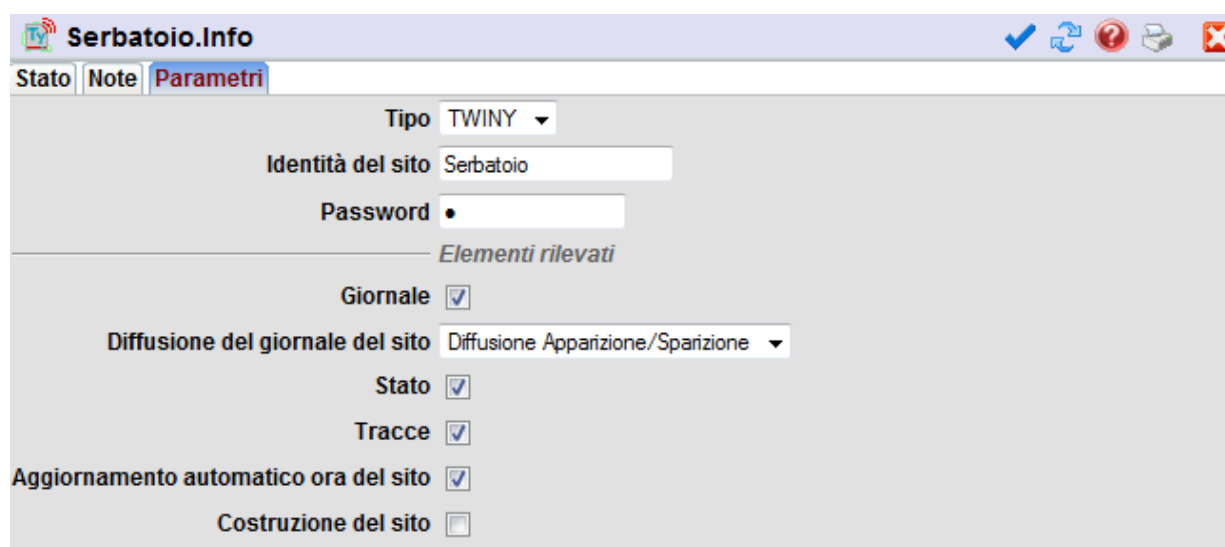
### 1.2.2.2.1 Proprietà di un sito



Permette di effettuare una chiamata verso il sito TwinY al fine di ottenere i dati. Perché questa operazione abbia buon fine, è necessario che il sito TwinY sia in fase di ascolto sulla rete GSM.



Possibilità di inserire commenti di gestione o descrizione dettagliata come informazioni aggiuntive di ogni singolo sito TwinY.



Questa scheda contiene l'insieme delle informazioni contenute nel sito TwinY.

### 1.2.2.3 Tracce

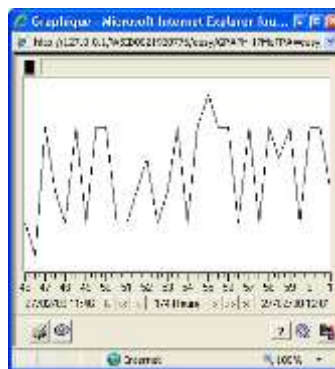
Permette l'accesso alle tracce lette nei siti TwinY.

Gestione		Sistema		
Giornale	Giornale attivi	Stato	Tracce	Grafico
Tracce (2)				
Risorsa	Descrizione	Tipo	Nr. valori	Ultima registrazione
Serbatoio	Livello	Traccia Analogica importato	4470	20/07/2007 08:57:45
Serbatoio	Portata	Traccia Analogica importato	4490	20/07/2007 09:02:45

<p>Identità sito TwinY</p> <p>Cliccare qui per vedere le singole tracce in forma tabellare</p> <p>Cliccare qui per vedere le singole tracce in un grafico</p>	<p>Descrizione della traccia</p>	<p>Tipo di traccia</p>	<p>Valori importati</p> <p>Data ultimo campionamento ricevuto</p>
---	----------------------------------	------------------------	---



Accesso alle tracce sottoforma di grafico



Accesso alle tracce sottoforma tabellare

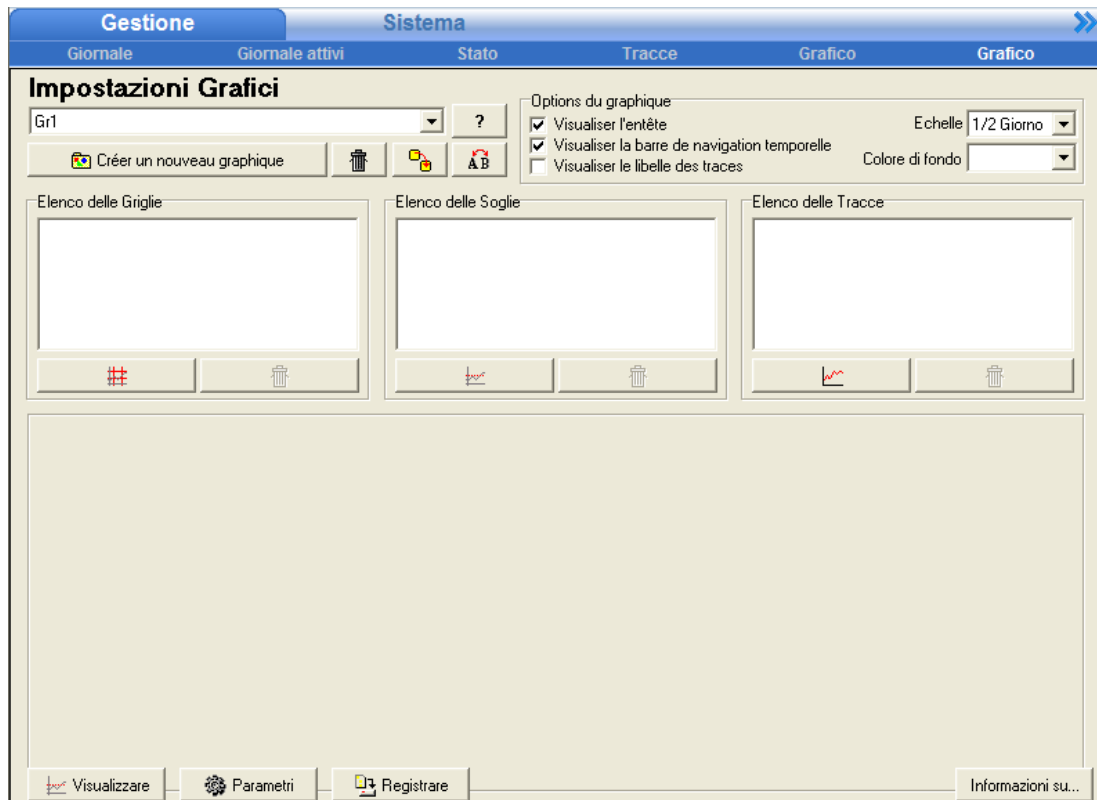
Trace "Tracce2" (60)
27/02/2008 11:13:00 2096
27/02/2008 11:13:00 2097
27/02/2008 11:13:00 2098
27/02/2008 11:13:00 2099
27/02/2008 11:13:00 2096
27/02/2008 11:14:00 2098
27/02/2008 11:14:00 2095
27/02/2008 11:15:00 2099
27/02/2008 11:15:00 2098
27/02/2008 11:15:00 2096
27/02/2008 11:16:00 2096
27/02/2008 11:16:00 2095
27/02/2008 11:17:00 2096
27/02/2008 11:17:00 2098
27/02/2008 11:18:00 2093
27/02/2008 11:18:00 2098
27/02/2008 11:19:00 2098
27/02/2008 11:19:00 2092
27/02/2008 11:19:00 2095
27/02/2008 11:19:00 2095
27/02/2008 11:19:00 2095
27/02/2008 11:19:00 2095
27/02/2008 11:19:00 2097

### 1.2.2.4

## 1.2.2.4 Grafico

Il grafico permette la visualizzazione in formato grafico dell'insieme delle tracce presenti. Per il suo corretto funzionamento, il TwinY-Tool deve installare un controllo ActiveX sul computer. Se questa installazione non avviene correttamente fare riferimento all'allegato 1.

Una volta installato l'ActiveX, la pagina Grafico si presenta nella maniera seguente:



### 1.2.2.4.1 Definire un nuovo grafico



Créer une nouvelle préparation



Permette di dare un nome al grafico.

Cliccare qui per inserire un commento al vostro grafico.



Cliccare qui per eliminare il grafico selezionato.



Cliccare qui per rinominare il grafico.



Cliccare qui per duplicare il grafico con le sue impostazioni.

Sezione "Opzioni del grafico":



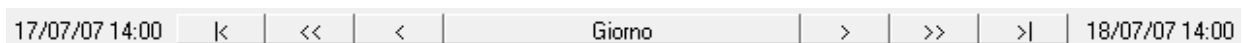
Visualizzare l'intestazione

Selezionare per avere la barra di informazione in alto nella preparazione del grafico



Visualizzare la barra di navigazione temporale

Selezionare per avere l'informazione della scala tempi (e relativa possibilità di modifica) nella preparazione del grafico



Visualizzare la descrizione delle tracce

Selezionare per avere la descrizione di ogni traccia nella barra di intestazione.

Scala

Permette di selezionare la scala temporale di default del grafico.

Colore di fondo

Permette la selezione del colore di fondo del grafico.



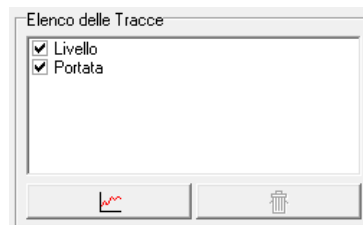
Permette la registrazione dei parametri selezionati.

#### 1.2.2.4.2 Importare una traccia

Dopo aver creato un grafico, cliccare su



(aggiungere una traccia) per accedere alla lista delle Tracce disponibili nel server TwinY-Tool

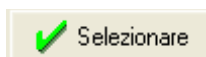



Permette la cancellazione di una traccia del grafico



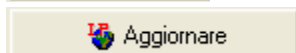
Permette di ottenere la lista delle tracce disponibili

Le Tracce dell'insieme dei siti sono disponibili sottoforma di lista:



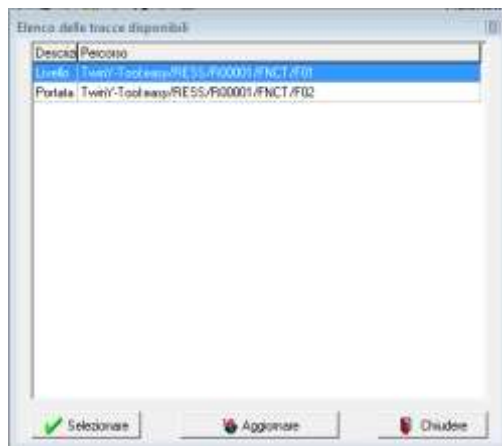
Selezionare

Scelta della traccia



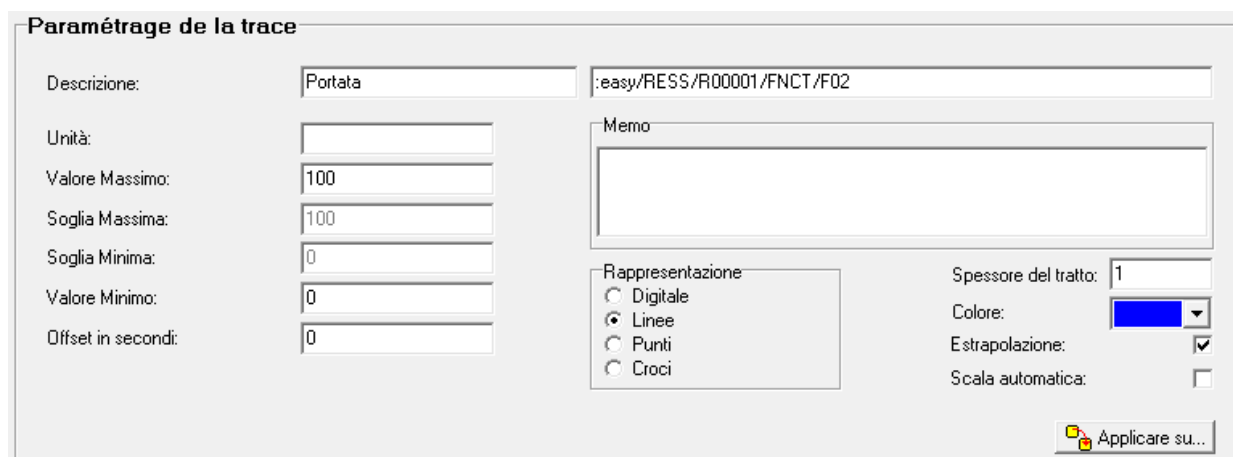
Aggiornare

Aggiornamento della lista delle tracce



### 1.2.2.4.3 Definire la visualizzazione di una traccia

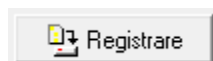
La selezione di una traccia dall'elenco delle tracce permette la visualizzazione della seguente finestra:



Descrizione	Permette di cambiare il nome della Traccia ( <i>Sconsigliato</i> )
Memo	Campo testo per la descrizione estesa della traccia
Unità	Unità di misura dei valori della traccia
Valore Massimo	Permette di definire il valore più alto visualizzato
Soglia Massima	Permette la definizione della soglia massima
Soglia Minima	Permette la definizione della soglia minima
Valore Minimo	Permette il calcolo del valore più basso visualizzato
Offset in secondi	Permette di fare uno spostamento temporale della traccia
Rappresentazione	Stile di rappresentazione del tratto
Spessore del tratto	Selezione della dimensione del tratto
Colore	Selezione del colore della traccia
Estrapolazione	Permette di rappresentare tutti i passi di un valore se questo non si è modificato.
Scala automatica	Permette l'adattamento automatico della scala delle ordinate.



Permette di applicare lo stesso parametraggio ad altre tracce.



Permette la registrazione dei parametri impostati.

### 1.2.2.4.4 Impostazione di una soglia

All'interno del grafico é possibile visualizzare una o più soglie. La finestra seguente permette la creazione e la selezione delle soglie associate ai grafici:



Permette la cancellazione di una soglia del grafico



Permette la creazione di una soglia nel grafico

**Paramétrage du seuil**

Descrizione:

Unità:

Colore:

Soglia Massima:

Soglia:

Soglia Minima:

Spessore del tratto:



Descrizione  
Unità  
Colore  
Soglia Massima  
Soglia  
Soglia Minima  
Spessore del tratto

Permette di dare un nome alla soglia.  
Unità di misura dei valori della soglia.  
Selezione del colore della soglia.  
Valore massimo della scala di visualizzazione della soglia.  
Valore della soglia.  
Valore minimo della scala di visualizzazione della soglia.  
Selezione della dimensione del tratto.



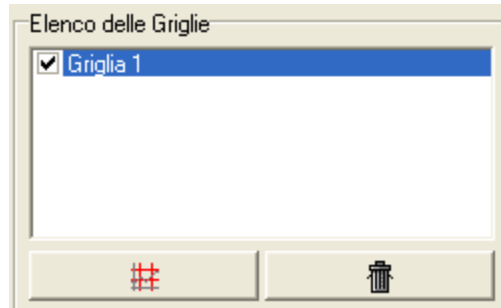
Permette di applicare lo stesso parametrage ad altre soglie.



Permette la registrazione dei parametri impostati.

### 1.2.2.4.5 Visualizzazione di una griglia

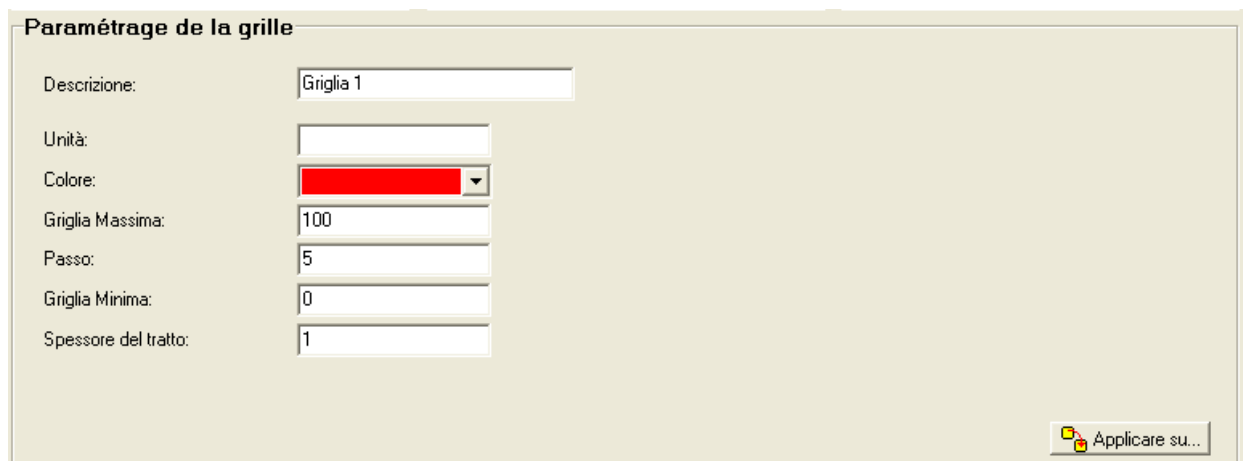
All'interno del grafico é possibile visualizzare una griglia. La finestra seguente permette la creazione e la selezione delle griglie associate ai grafici:



Permette la cancellazione di una griglia del grafico



Permette la creazione di una griglia nel grafico

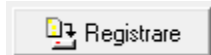


Descrizione  
Unità  
Colore  
Griglia Massima  
Passo  
Griglia Minima  
Spessore del tratto

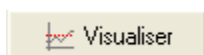
Permette di dare un nome alla griglia.  
Unità di misura dei valori della griglia.  
Selezione del colore della griglia.  
Valore massimo della griglia  
Valore tra ogni riga della griglia  
Valore minimo della griglia.  
Selezione della dimensione del tratto.



Permette di applicare lo stesso parametrage ad altre griglie



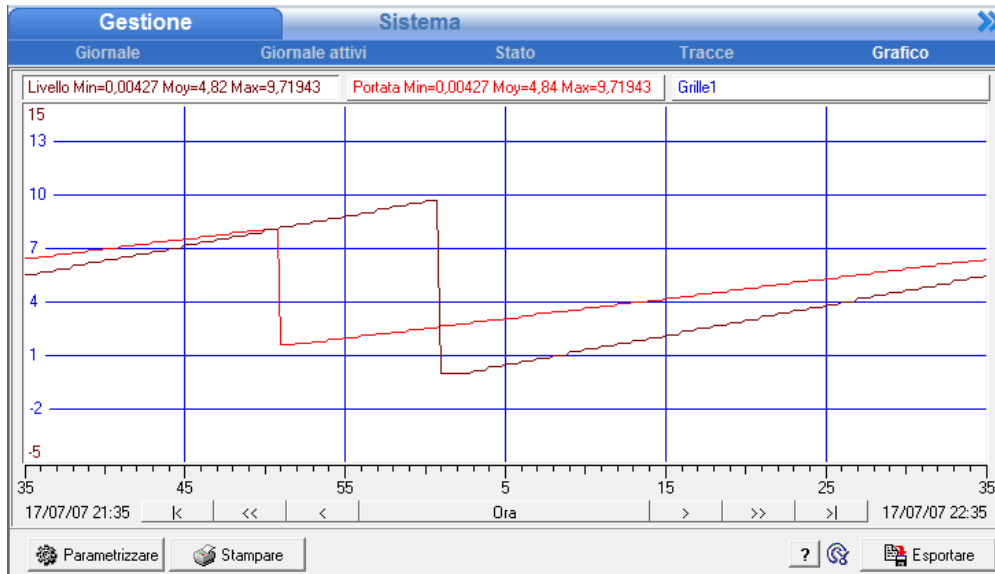
Permette la registrazione dei parametri impostati



Permette di visualizzare il grafico



### 1.2.2.5 Visualizzare un grafico



L'intestazione del grafico riporta le descrizioni di ogni traccia con il valore minimo, medio, massimo dell'intervallo visualizzato (nella figura precedente l'ora).

Per conoscere le informazioni associate ad un punto, selezionare la traccia cliccando sul suo bottone, poi posizionare il cursore del mouse sul grafico. Tenere premuto il tasto sinistro del mouse e posizionare il cursore sul punto desiderato.



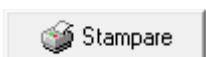
permette un refresh dei valori della traccia selezionata



Permette di visualizzare le informazioni associate al grafico



Permette di ritornare al parametraggio del grafico



Permette la stampa del grafico visualizzato



Permette di esportare una Traccia in un file di testo.

Finestra di dialogo che permette l'export della traccia



Percorso  
 Esporta tutta la traccia  
 Esportare estrapolando  
 Completare il file

Percorso nel quale avviene l'export.  
 Salva tutti i passi della traccia.  
 Salva la traccia creando i punti di cui non si ha campionatura.  
 Aggiunge i dati a un file di traccia esistente



Effettua l'export della traccia.



Chiude la finestra di dialogo.

Per ogni ulteriore informazione il nostro supporto tecnico e' a vostra disposizione all'indirizzo [hot-line@wit-italia.com](mailto:hot-line@wit-italia.com)

### 1.3 Allegati

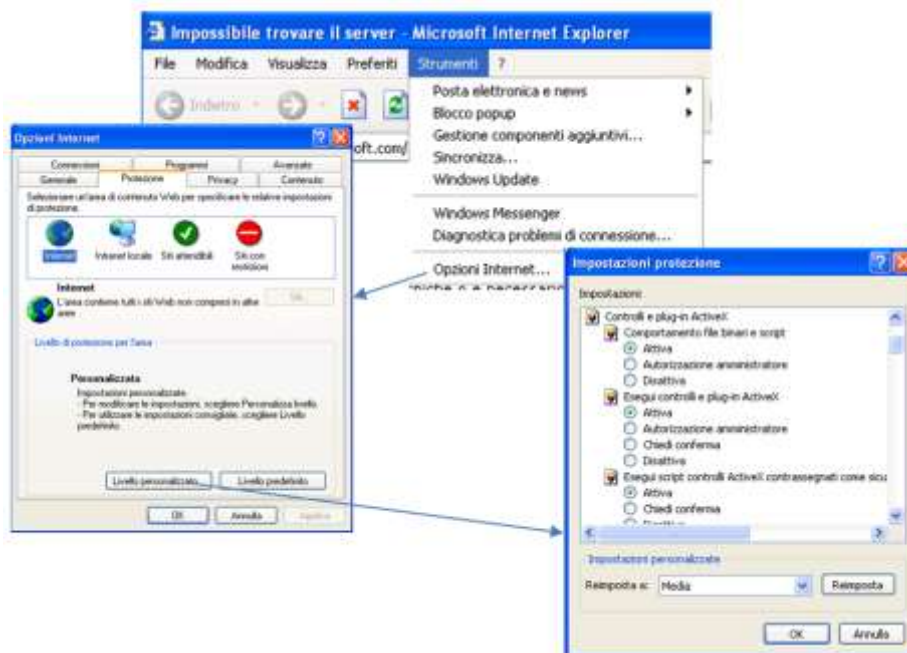
#### 1.3.1 Installation de l'ActiveX Grapheur

Il Grafico ActiveX é un componente software che permette la parametrizzazione e l'utilizzo di grafici attraverso il software di navigazione Web (Internet Explorer).  
La procedura di installazione dei controlli ActiveX inizia quando si naviga sul menu «Gestione» > «Grafico».

#### Modificare i Parametri di sicurezza

Se il PC non é autorizzato al download dell'ActiveX, un messaggio di errore é visualizzato.

- Cliccare su 'OK' e poi seguire le istruzioni seguenti.
- In Internet Explorer, selezionare il menu «Strumenti» > «Opzioni Internet», scheda «Protezione» e poi «Livello personalizzato»:

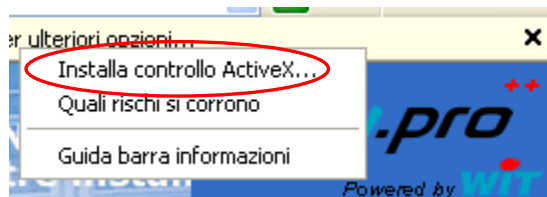


- Selezionare 'Attiva' per ognuna delle voci del menu «Controlli e plug-in ActiveX».
- Ripetere la stessa operazione per i parametri della zona «Intranet locale»:



### Installare il Grafico ActiveX

- Rilanciare la procedura d'installazione andando nel menu «Gestione» > «Grafico» del TwinY.
- Quando l'installazione è autorizzata, cliccare sulla barra di installazione:



- Cliccare 'Sì' nella finestra che si apre successivamente, per autorizzare l'installazione del Grafico ActiveX.

Il Grafico ActiveX è ora installato.